



THE EUROPEAN RESETTLEMENT NETWORK IS AN INCLUSIVE NETWORK THAT SUPPORTS THE DEVELOPMENT OF RESETTLEMENT IN EUROPE BY CONNECTING A VARIETY OF ACTORS INVOLVED IN REFUGEE RESETTLEMENT.

Network members have a shared commitment to refugee resettlement and protection, to the provision of durable solutions for refugees, and to ensuring refugees resettled to Europe receive integration support that provides them with the necessary tools to become fully participating citizens.

The membership comprises both organisations and individuals working in resettlement and integration policy and practice at different levels, in a variety of sectors, and at all stages of the resettlement process.

For more information about the European Resettlement Network, please contact the coordination team at [info@resettlement.eu](mailto:info@resettlement.eu) or visit us at [www.resettlement.eu](http://www.resettlement.eu) and become a member of the European Resettlement Network.

## Přesídlení, relokace nebo humanitární přijetí?! Vysvětlíme vám základní terminologii...

Celá řada evropských zemí přijímá uprchlíky a poskytuje jim ochranu v rámci organizovaných programů nabízejících pomoc v období před odjezdem, během transferu a po příjezdu. Zatímco některé programy zajišťují dočasnou ochranu do doby, než bude možný návrat jedince do země původu, jiné poskytují trvalou ochranu v podobě dlouhodobého postavení v přijímající zemi. Účastníci těchto programů sdílejí společné zážitky, jelikož přijíždějí do nové země. V mnoha případech jsou do národních přijímacích a integračních aktivit zapojeny stejné subjekty. O jaké programy se vlastně jedná a jak v Evropě fungují?

**Přesídlení uprchlíků** je UNHCR definováno jako „výběr a transfer uprchlíků ze státu, v němž hledali ochranu, do třetí země, která je přijme jako uprchlíky se statutem trvalého pobytu“. Přesídlení slouží jako nástroj ochrany pro uprchlíky, jejichž životy a svoboda jsou v ohrožení. Kromě místní integrace a dobrovolné repatriace pro uprchlíky představuje „trvalé řešení“ a je projevem solidarity s obyvateli rozvojových zemí, které po celém světě přijímají nejvíce uprchlíků.

V Evropské unii přesídlení znamená přesun uprchlíků ze země mimo EU do některého členského státu EU. Členské státy se úzce podílejí na mnoha aspektech souvisejících s problematikou přesídlení uprchlíků, stanovují společné priority, vytvářejí nástroje pro financování a prakticky spolupracují na úrovni jednotlivých struktur, jako jsou Evropský podpůrný úřad pro otázky azylu (EASO) a Evropská síť pro přesídlování. Přesídlení představuje klíčovou součástí vnějšího rámce azylové politiky Evropské unie a také způsob, jak vyjádřit její solidaritu s třetími zeměmi.

Postavení a práva přiznaná přesídleným uprchlíkům se liší v závislosti na konkrétní zemi. Přesídlení uprchlíci přijíždějící do Belgie, České republiky, Francie, Finska, Irska, Portugalska, Švédska a Velké Británie získávají povolení k trvalému pobytu. Uprchlíkům přesídleným do Dánska, na Island, do Německa, Nizozemska, Norska, Ruska a Španělska je uděleno povolení k přechodnému pobytu a o trvalý pobyt mohou požádat po uplynutí stanovené doby zákonného pobytu v zemi (počet let se v jednotlivých zemích liší), pokud splní celou řadu podmínek, jako např. jazykových a občanských znalostí, finanční nezávislosti a dobrého chování (podmínky v jednotlivých zemích se opět různí). Všechny evropské země nabízejí cestu k získání občanství osobám s trvalým pobytem, ovšem opět po uplynutí různě dlouhé doby zákonného pobytu v zemi a za předpokladu splnění obdobných podmínek jako pro získání povolení k trvalému pobytu.

Postavení uprchlíka nebo doplňková ochrana jsou přiznávány uprchlíkům ve většině přijímajících evropských zemí. Uprchlíci přesídlení do Dánska, Finska, na Island, do Irska, Norska (vybraní na základě výběrové mise), Portugalska, Španělska, Švédska a Velké Británie získávají postavení uprchlíka ihned. Uprchlíci přesídlení do Belgie, České republiky, Francie, Nizozemska, Norska (vybraní na základě spisu) a Rumunska musejí po příjezdu do země projít azylovou procedurou (zpravidla se jedná o zrychlený



Co-financed by  
the European  
Commission



For more information about the European Resettlement Network, please contact the coordination team at [info@resettlement.eu](mailto:info@resettlement.eu) or visit us at [www.resettlement.eu](http://www.resettlement.eu) and become a member of the European Resettlement Network.



Co-financed by  
the European  
Commission

proces). Uprchlíci přesídlení do Německa nezískávají status uprchlíka, ale pouze humanitární status, který jim nepřiznává stejné právní výhody jako uprchlíkům.

**Relokace** označuje *přesun uprchlíků z jednoho členského státu EU do druhého*. Jedná se o tzv. *intra-EU proces*, v jehož rámci členské státy pomáhají jinému členskému státu vypořádat se s náporem poměrně velké populace uprchlíků tím, že souhlasí s přijetím části z nich. Relokace je projevem vnitřní solidarity EU a společného sdílení břemen, obzvláště se zeměmi na hranicích Evropy, které přijímají vysoký počet uprchlíků.

Relokace uvnitř EU byla dosud realizována prostřednictvím projektu přemísťování přistěhovalců z Malty v rámci EU (EUREMA). Program iniciovaný EU spolufinancoval relokační aktivity členských států, které souhlasily s přijetím Maltou přiznaných osob požívajících mezinárodní ochrany. V roce 2011 bylo deseti členskými státy v rámci projektu EUREMA přijato z Malty celkem 227 uprchlíků. V druhé etapě projektu v roce 2012 přislíbilo přijmout 86 uprchlíků sedm členských států. Dalších osm členských států se na základě bilaterálních dohod s Maltou společně zavázalo přijmout 233 uprchlíků.

Některé evropské přijímající země vyhradily ve svých ročních kvótách pro přesídlení místa pro uprchlíky relokované v rámci EU, čímž zajistily dlouhodobou ochranu uprchlíkům z Malty a zároveň snížily celkový počet míst dostupných pro uprchlíky přesídlené ze zemí mimo EU.

**Humanitární přijetí** je proces, jehož prostřednictvím *země přijímají skupiny zranitelných populací uprchlíků ze třetích zemí, aby jim z humanitárních důvodů poskytly dočasnou ochranu*. Humanitární přijetí nelze zaměřovat se statutem humanitární nebo doplňkové ochrany, který je přiznán žadatelům o azyl v dané zemi, ani s humanitárními vízy udělovanými jednotlivcům mimo přijímající státy prostřednictvím jejich velvyslanectví ve třetích zemích. V rámci humanitárního přijetí je vybraným osobám uděleno povolení ke krátkodobému pobytu v přijímající zemi s tím, že jejich potřeba pokračující ochrany bude v budoucnu znovu posouzena. Jako doplněk tradičních přesídlovacích programů členských států humanitární přijetí lze použít u předem identifikované populace uprchlíků, kteří se ocitli ve velmi nejisté nebo zranitelné situaci a naléhavě potřebují ochranu. Jedná se o zrychlený proces, jenž umožňuje spěšný odjezd velkého počtu uprchlíků.

V březnu 2013 německá spolková vláda oznámila, že prostřednictvím pilotního humanitárního programu přijme 5 000 syrských uprchlíků z Libanonu. Program upřednostňuje uprchlíky s humanitárními potřebami, rodinnými vazbami v Německu a osoby, které mohou přispět k obnově Sýrie. Na konci června německý parlament následně vyzval spolkové země, aby nabídly dodatečná místa pro větší počet Syřanů s příbuznými v Německu. První uprchlíci by měli přicestovat před počátkem září 2013 a měli by získat povolení k dvouletému pobytu v zemi (s možností prodloužení).